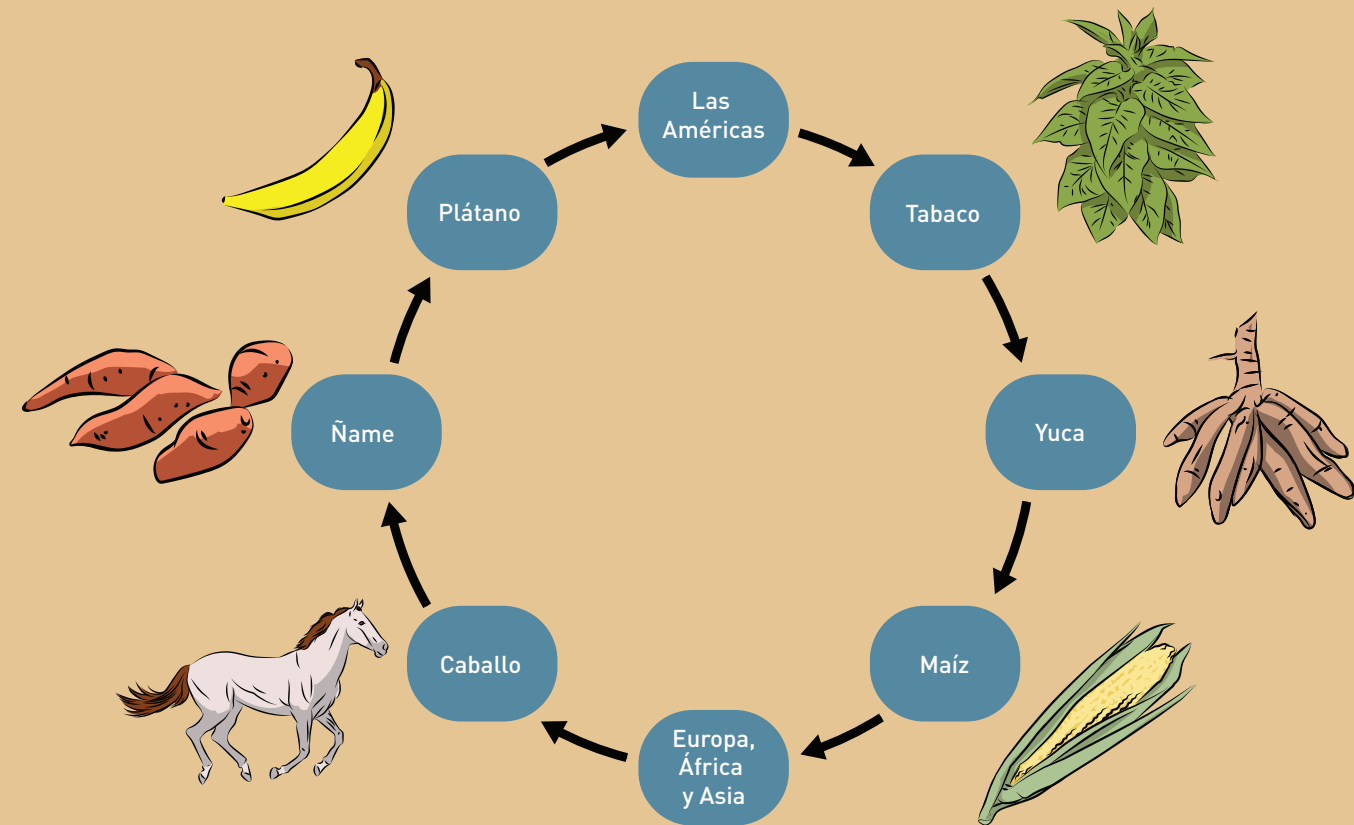


Encuentros del Caribe con el mundo

La conquista del Caribe por los europeos cambió el mundo. El contacto entre Europa, las Américas, África y Asia aumentó después de la colonización. El intercambio colombino (nombre derivado de Cristóbal Colón) fue la transferencia de plantas, animales, cultura, población humana, tecnología e ideas entre las Américas y a través de los océanos Atlántico y Pacífico.

Dato breve: Las colonias españolas en el Caribe fueron el punto de partida para la conquista y los asentamientos en Panamá, Florida, México, y otros lugares de las Américas.

Mira y aprende:



Encuentra las conexiones: Los alimentos no eran los únicos artículos intercambiados entre las Américas y el resto del mundo. Los pueblos taínos practicaban un juego de pelota llamado batú, en el que los jugadores golpeaban una pelota de goma con las caderas, codos, hombros o la cabeza. Los españoles nunca habían visto la goma y llevaron muestras de ella a Europa.

El batú todavía se juega actualmente en Puerto Rico y la República Dominicana. ¿Qué otros deportes de los que se juegan hoy en día usan una pelota de goma? ¿Puedes pensar en alguna otra cosa que se fabrique con caucho?

El idioma taíno y los taínos de hoy

A través del Caribe, muchos lugares y cosas todavía tienen nombres arahuacos.

Dato breve: Algunos grupos taínos contemporáneos estudian el arahuaco con la esperanza de revivirlo.

Mira y aprende: El cuadro de vocabulario que sigue muestra algunas palabras que todavía usamos y que provienen del arahuaco. Los españoles que encontraron por primera vez el arahuaco agregaron algunas de esas palabras a su idioma. Luego, las palabras pasaron al inglés a través de los contactos con los hispanohablantes.

Arahuaco	Español	Inglés
Animales, plantas y naturaleza		
Manatí	Manatí	Manatee
Huracán	Huracán	Hurricane
Objetos		
Canoa	Canoa	Canoe
Hamaca	Hamaca	Hammock
Barbacoa	Barbacoa	Barbeque

Cuenta una historia o habla de un recuerdo acerca del papel o la influencia de los ancestros en tu propia vida. Publica tu relato en los medios sociales con #Taino para participar en la conversación. Si quieres saber más, visita AmericanIndian.si.edu.

Taíno: herencia e identidad indígena en el Caribe es una colaboración entre el Museo Nacional del Indígena Americano y el Centro Latino Smithsonian. La exposición y su programación han sido patrocinados con la generosidad de la Corporación Ralph Lauren e INICIA de la República Dominicana. Apoyo federal ha sido provisto por el Fondo de Iniciativas Latino, administrado por el Centro Latino Smithsonian.

Imagen de la portada: Leonarda "Doña Esmeralda" Morales-Acevedo extrae la fibra de una planta de maguey para hacer hilo de tejer hamacas. San Sebastián (Puerto Rico). Cortesía de Christina González, con apoyo de la Fundación Nacional para la Ciencia.

Smithsonian

TAÍNO

Herencia e identidad indígena en el Caribe

Encuentra las conexiones: En la actualidad, los pueblos del Caribe todavía se inspiran en sus ancestros indígenas. Están volviendo a vincularse con su herencia indígena por medio de la recuperación de sus tradiciones locales y la conservación de sus recursos naturales. ¿Tienes algunas tradiciones que son importantes para tu familia? ¿Cómo te aseguras de que estas tradiciones no se pierdan?



Ilustración por Will Rosado y colores digitales por Juan Fernández. © 2016 Somos Arte, LLC

La superheroína puertorriqueña, La Borinqueña, se encuentra con la poderosa deidad Yucahú, que aparece como una versión de un cemí del tamaño de una montaña. Ilustración del libro de historietas *La Borinqueña #1*, escrito y creado por Edgardo Miranda Rodríguez.



¡Aprende sobre el legado vivo de los taínos! Hay un movimiento cada vez mayor de pueblos taínos que están celebrando su herencia indígena. Este movimiento cuestiona la creencia de que los pueblos oriundos del Caribe quedaron extinguidos.

¿Quiénes son los taínos?

Los pueblos de América del Sur de habla arahuaca empezaron a establecerse en las islas del Caribe hace más de 2.000 años. Sus descendientes, los taínos, residen en las Antillas Mayores y las islas circundantes.

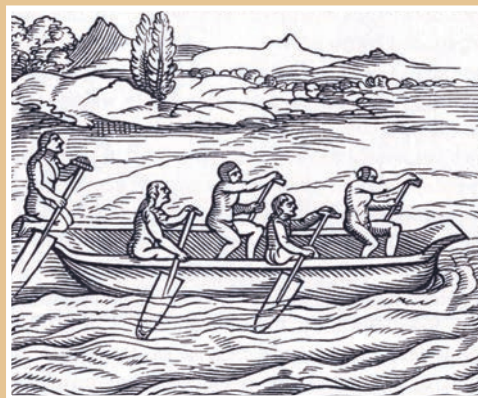
Los españoles registraron por primera vez el término taíno en 1493. Hoy en día, muchas personas caribeñas con antepasados indígenas se consideran a sí mismas como taínas.

Mira y aprende: ¿Dónde están situadas las Antillas Mayores? ¿Puedes identificar las islas actuales que forman las Antillas Mayores?



Dato breve: Las Antillas Mayores son Cuba, Jamaica, Haití, la República Dominicana y Puerto Rico.

- Las islas más grandes del mar Caribe son las Antillas Mayores; la cadena más pequeña de islas situadas cerca de América del Sur son las Antillas Menores.
- Cuba es la más grande de las islas del Caribe.
- Montañas, sabanas, manglares y bosques secos cubren las islas del Caribe.



Modo de navegación en el mar del Norte. Ilustración de *La Historia del Mundo Nuovo* [La Historia del Nuevo Mundo] por Girolamo Benzoni. Ed. W. H. Smith. Nueva York: Cambridge University Press, 2009.

Esta ilustración de 1562 muestra a indígenas caribeños remando en el mar en una canoa. Pueblos de América del Sur de habla arahuaca empezaron a establecerse en las islas del Caribe hace más de 2.000 años atrás; allí se encontraron y algunas veces se mezclaron con otros pueblos indígenas. Diferentes comunidades taínas surgieron de esta mezcla étnica hacia 1.000 d. C.

La tierra natal de los taínos

A comienzos del siglo XVI, los españoles hablaban de grandes comunidades de taínos en todas las islas situadas entre Cuba y Puerto Rico.

Para sobrevivir, los pueblos taínos usaban los materiales naturales que encontraban en sus entornos. Se destacaron por la riqueza de su artesanía, su alimentación, su música y sus tradiciones curativas.

Después de la colonización europea, los pueblos indígenas sobrevivientes mantuvieron muchas de sus tradiciones de curación, agricultura, tejidos y cerámica.

Mira y aprende:

Bohío: es una casa tradicional indígena que se construye con materiales locales resistentes al clima, como palmas y bejucos.

Conuco: es un huerto tradicional familiar. Los cultivos incluyen plantas nativas y las llevadas desde Asia, África y Europa a las Américas. A continuación, figuran algunas de las plantas sembradas en los conucos.



El cacique indígena Panchito Ramírez y su familia en su conuco en La Ranchería (Cuba), en 2004. El conuco aseguraba la supervivencia de muchas familias del campo durante períodos difíciles. Fotografía por Julio Larramendi.

Dato breve: Los taínos fabricaban objetos como maracas, cantimploras, tazones y cucharas con los frutos secos del higüero.



Las maracas, hechas con los frutos secos del higüero, son emblemas del legado musical del Caribe indígena. Maracas de baile de los taínos de Yara, ca. 1910. Baracoa (Cuba). Fruto del higüero, madera. NMAI 9/2264



Miembros del Concilio Taíno Guatu-Ma-cu A Borikén en Guayanilla (Puerto Rico), 2017. Fotografía por Teresita González-Crespo.

Antes y después del contacto con los europeos

Antes del contacto con los europeos, ya los pueblos taínos tenían sus propias ceremonias y tradiciones, además de los conceptos de liderazgo y espiritualidad.

Dato breve: Los taínos no tenían un idioma escrito antes del contacto con los españoles. Entonces, ¿cómo sabemos cuáles fueron sus creencias y tradiciones? Una manera de saberlo es a través de una ciencia llamada arqueología. Para que aprendamos las características de esas culturas, los arqueólogos estudian ciertos materiales como piezas de cerámica, objetos de piedra y las tumbas que han quedado de esas culturas.

Mira y aprende: Un *cemí* es un poderoso objeto espiritual utilizado en las ceremonias de los taínos. Se fabricaban con piedra, madera, algodón y otros materiales naturales. Este cemí de piedra fue hecho antes de que los taínos conocieran a los europeos. Probablemente, representa a un importante líder o ancestro indígena.



Cemí taíno (chican ostionioide) tallado para representar una cabeza humana, d. C. 800-1500. Provincia de San Pedro de Macorís (República Dominicana). Piedra. Adquirido en 1941 de A. E. Todd. NMAI 20/3511

Esclavitud

Cristóbal Colón introdujo la esclavitud en el Caribe. Las colonias españolas utilizaron la mano de obra esclava africana e indígena para trabajar en las plantaciones de caña de azúcar, en las minas y en los hogares españoles. Los líderes indígenas fueron asesinados o sometidos al control de los españoles, se suprimieron las tradiciones religiosas y culturales y se brutalizó a los esclavos.

Hacia 1540, alrededor de noventa por ciento de la población indígena había muerto debido a las enfermedades europeas. Para reemplazar esta pérdida de mano de obra esclava se llevaron más africanos esclavizados al Caribe. Con frecuencia, estos africanos se mezclaban con los pueblos indígenas que todavía quedaban. Estos pueblos indígenas compartieron sus conocimientos sobre cómo vivir en su entorno con los recién llegados europeos y africanos.

Encuentra las conexiones: ¿Por qué tantos pueblos indígenas murieron de enfermedades europeas? ¿Por qué crees que los españoles pensaban que estaba bien esclavizar a los africanos y a los pueblos indígenas? ¿Estaba bien hacerlo? ¿Por qué sí o por qué no?